Zádový akumulátorový postřikovač 16 l

Akumulátorový zádový postřikovač 16 l 12 V s regulací tlaku a sadou 4 trysek – ONDRAGON PRO 100707

Model: 100707 • Značka: ONDRAGON • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Výkonný akumulátorový zádový postřikovač ONDRAGON PRO s nádrží o objemu 16 litrů, bezúdržbovým 12V akumulátorem, plynulou regulací výkonu membránového čerpadla, 3-LED indikátorem stavu nabití (L/N/H), teleskopickou nerezovou postřikovací tyčí a sadou 4 výměnných trysek včetně herbicidního krytu.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	100707 (ONDRAGON PRO 16L)
Objem nádrže na postřik	16 l (stupnice na stěně PE nádoby)
Napájení a akumulátor	12 V DC bezúdržbový gelový / AGM akumulátor (8 Ah)
Typ čerpadla a max. tlak	Membránové s tlakovým spínačem (0,15 – 0,45 MPa / 1,5 – 4,5 bar)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	100707 (ONDRAGON PRO 16L)
Objem nádrže na postřik	16 l (stupnice na stěně PE nádoby)
Napájení a akumulátor	12 V DC bezúdržbový gelový / AGM akumulátor (8 Ah)
Typ čerpadla a max. tlak	Membránové s tlakovým spínačem (0,15 – 0,45 MPa / 1,5 – 4,5 bar)
Regulace průtoku / tlaku	Ano – otočný potenciometr + hlavní kolébkový vypínač I/O
Indikace stavu baterie	Čelní 3-LED voltmetr (L červená / N zelená / H žlutá)
Postřikovací tyč	Teleskopická nerezová s aretovatelnou pákovou spouští
Sada trysek v balení	4 ks (kuželová, dvojitá T-tryska, sprchová růžice, herbicidní zvon)
Filtrace plnicího hrdla	Vyjímatelné jemné černé sítko pod žlutým šroubovacím víkem
Zádový nosný systém	Nastavitelné polstrované popruhy + žlutá odvětrávaná opěrka zad
Nabíječka v balení	Síťová 230 V ~ 50 Hz / výstup 12 V DC (cca 1,0 A)
Určení	Aplikace vodou ředitelných hnojiv, fungicidů, insekticidů a herbicidů

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. PE nádrž 16 l se základnou (1 ks)** – Odolná šedá polyetylenová nádoba s černou spodní komorou ukrývající 12V baterii a čerpadlo.
- **2. Žluté víko a plnicí sítko (1 sada)** – Těsnicí šroubovací uzávěr s odvzdušněním a vyjímatelným filtrem hrubých nečistot.
- **3. Čelní 3-LED voltmetr L/N/H (1 ks)** – Přehledná indikace napětí akumulátoru (H/N = provozní nabití, L = nutno ihned dobít).
- **4. Ovládací panel a nabíjecí konektor (1 sada)** – Boční kolébkový spínač plného výkonu, otočný regulátor tlaku a krytá zásuvka nabíječky.
- **5. Teleskopická nerezová tyč s rukojetí (1 ks)** – Výsuvná aplikační trubice s červeno-černou spouští s aretací trvalého postřiku.
- **6. Tlaková hadice (1 ks)** – Ohebná armovaná PVC hadice propojující výtlak čerpadla s rukojetí tyče.
- **7. Oranžový herbicidní kryt – zvon (1 ks)** – Clona zabraňující úletu totálního herbicidu na okolní kulturní rostliny.
- **8. Sada 3 postřikovacích trysek (3 ks)** – Jednoduchá úhlová mlžicí tryska, dvojitá T-tryska a víceotvorová zalévací růžice.
- **9. Zádové popruhy a zádová opěrka (1 sada)** – Polstrované ramenní popruhy s kovovými karabinami a žlutým ventilačním štítem.
- **10. Síťová nabíječka 230 V / 12 V (1 ks)** – Automatický nabíjecí adaptér s LED signalizací nabíjení (červená) a nabití (zelená).

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné uzavřené brýle nebo štít – EN ISO 16321-1 (ochrana zraku před zásahem tlakové mlhy chemického postřiku)

Filtrační polomaska proti aerosolům – EN 149 FFP2/FFP3 nebo polomaska EN 140 s filtry A2P3 dle bezpečnostního listu přípravku

Chemicky odolné nitrilové rukavice – EN ISO 374-1 / EN 388 (při míchání koncentrátů, plnění a proplachování postřikovače)

Ochranný nepropustný oděv / oblek – EN 13034 typ 6 (dlouhý rukáv a nohavice zabraňující kontaktu postřiku s pokožkou)

Nepropustná gumová pracovní obuv – EN ISO 20347 / EN 13832 (ochrana nohou při chůzi v ošetřovaném porostu)

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Před prvním použitím plně nabijte 12V akumulátor přiloženou nabíječkou (až se rozsvítí zelená LED na adaptéru).
2. Zkontrolujte, zda je v plnicím hrdle nasazeno černé filtrační sítko – plnění bez sítka způsobí ucpání ventilků membránového čerpadla.
3. Prověřte dotažení převlečných matic tlakové hadice, rukojeti spouště a zvolené trysky včetně přítomnosti pryžových O-kroužků.
4. Nikdy do postřikovače nelijte hořlaviny (benzín, ředidla), silné kyseliny, louhy, husté vápenné mléko ani kapaliny teplejší než +40 °C.
5. Zkontrolujte pevné zaháknutí karabin obou ramenních popruhů do ok v černé základně nádrže, aby plný postřikovač nespadl ze zad.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Při ředění přípravku nejprve nalijte přes sítko cca 1/3 čisté vody, přidejte odměřený koncentrát (rozmíchaný v nádobce mimo postřikovač) a doplňte vodou do max. rysky 16 l.
2. Pevně zašroubujte žluté víko, nasaďte postřikovač z vyvýšené podložky na záda a dotáhněte ramenní popruhy tak, aby žlutá opěrka přiléhala k zádům.
3. Zvolte režim: zapněte kolébkový spínač (plný tlak čerpadla) nebo jej nechte v poloze O a plynule nastavte požadovaný tlak otočným potenciometrem.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Namiřte teleskopickou tyč po směru větru na ošetřovanou plochu a stiskněte páku spouště; při uvolnění spouště tlakový spínač automaticky vypne čerpadlo.
5. Pokud se na čelním voltmetru rozsvítí pouze červená dioda 'L', práci ukončete a akumulátor nabijte – hluboké vybití trvale snižuje kapacitu 12V baterie.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po každém postřiku vyprázdněte zbytek jíchy dle předpisů, nalijte 2–3 l čisté vody a vystříkejte ji přes tyč a trysku na již ošetřenou plochu (proplach čerpadla a ventilu).
Pravidelně	Trysky nikdy nepropichujte drátem ani špendlíkem – vyšroubujte je, propláchněte čistou vodou a profoukněte stlačeným vzduchem nebo měkkým štětečkem.
Pravidelně	Před zimním uskladněním vylijte veškerou vodu z nádrže i čerpadla (krátkým chodem naprázdno max. 5 s), uložte v nemrznoucím prostoru (+5 až +25 °C) a baterii dobijte každé 2–3 měsíce.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Čerpadlo běží, ale z trysky nevychází postřik nebo jen kape	Ucpaná tryska, filtr v rukojeti spouště nebo zavzdušněné sací potrubí.	Vypněte čerpadlo, uvolněte tlak spouští, vyčistěte sítko v rukojeti i trysku a zkontrolujte průchodnost sacího koše na dně nádrže.
Čerpadlo po uvolnění spouště pulzuje (střídavě zapíná a vypíná)	Netěsnost na spojích hadice, spouště nebo teleskopické tyče způsobující pokles tlaku.	Zkontrolujte neporušenost pryžových O-kroužků a rukou s citem dotáhněte všechny šroubové spoje výtlačné větve.
Postřikovač nelze zapnout, svítí červená dioda L nebo nesvítí nic	Vybitý akumulátor nebo přepálená ochranná pojistka v základně.	Připojte originální nabíječku na 6–8 hodin; pokud se stav nezlepší, nechte zkontrolovat pojistku a konektory v odborném servisu.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Akumulátorový zádový postřikovač 16 l 12 V s regulací tlaku a sadou 4 trysek – ONDRAGON PRO 100707**
Typové označení / Model: **100707** (Značka: ONDRAGON)
Funkce a určení zařízení: Akumulátorový zádový postřikovač 16 l 12 V s regulací tlaku a sadou 4 trysek – ONDRAGON PRO 100707

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- EN ISO 19932-1:2013; EN ISO 19932-2:2013
- EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-29:2021
- EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 63000:2018

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.